

# MINISLIM-ECM

Fancoil tangencial de espesor reducido



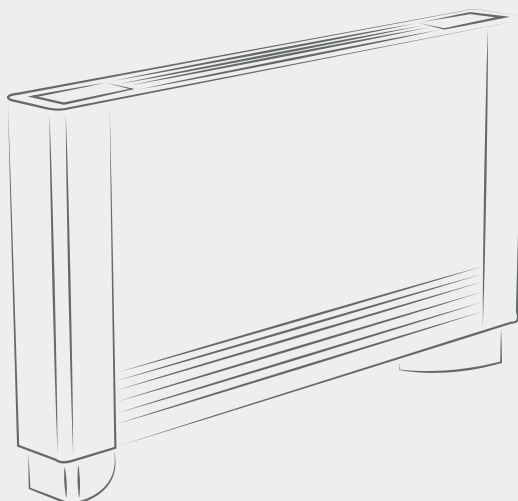
Catálogo de productos

Rel. 17\_02\_01\_03B\_ES


# MINISLIM-ECM

Fancoil tangencial  
de espesor reducido

SPECIAL



# Diseño exclusivo, confort superlativo

 **0.8 ÷ 3.6** kW  
frío

 **1.8 ÷ 7.8** kW  
calefacción

 **50%**  
reducción del consumo de más del 50%

 **53 - 610** m<sup>3</sup>/h  
caudal de aire







### Ultrafino:

las dimensiones compactas caracterizadas por un grosor de tan solo 130 mm, el diseño elegante y minimalista y el alto rendimiento con bajo consumo energético, hacen de la serie la solución perfecta para el confort ideal en un entorno residencial.



### Panel radiante:

en el modo "calefacción" se puede aprovechar una importante ventaja que integra un efecto radiante especial (solo para la versión XX5R) con el funcionamiento convectivo tradicional.

Esta peculiaridad garantiza un mayor refinamiento del confort ambiental del usuario, manteniendo la temperatura constante en el set-point seleccionado e inicialmente alcanzada de forma rápida y dinámica mediante el uso del ventilador tangencial. Esta condición ideal de confort puede entonces mantenerse fácilmente con la ayuda de micro ventiladores de muy bajo consumo, que aseguran el gradiente térmico deseado, en total armonía y en el máximo silencio.



### Emisiones de ruido muy bajas:

La principal peculiaridad de la serie radica en la capacidad de alcanzar la temperatura deseada por el usuario de forma rápida y dinámica, manteniéndola luego en completa autonomía mediante una modulación inteligente del caudal de aire que favorece bajas velocidades de ventilación, en beneficio directo el confort psicofísico del usuario, siempre garantizado por bajas emisiones de ruido.



### Alto ahorro energético:

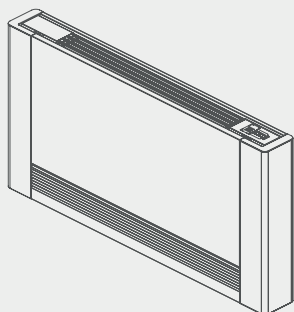
Un aspecto de fundamental importancia es también el elevado ahorro energético que se hace posible gracias al uso de un exclusivo motor inverter que permite una importante reducción del consumo energético.

# Alto rendimiento con muy bajas emisiones de ruido

Innovadora solución de fancoil para calefacción, frío y deshumidificación que permite un alto ahorro energético gracias a la posibilidad de ser combinada con generadores de calor de baja temperatura como bombas de calor, calderas de condensación y sistemas integrados con paneles solares, garantizando un confort ideal con muy bajas emisiones de ruido.

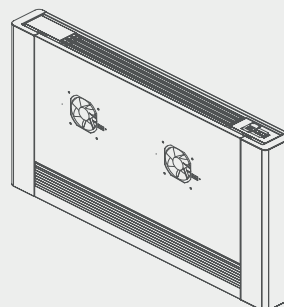


XX5



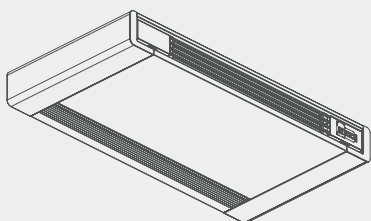
Versión con envoltente  
Instalación vertical  
Toma de aire frontal

XX5R



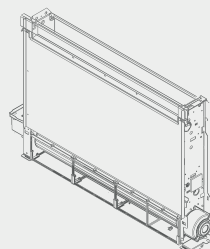
Versión con envoltente  
Instalación vertical  
Placa radiante integrada  
Toma de aire frontal

XX4



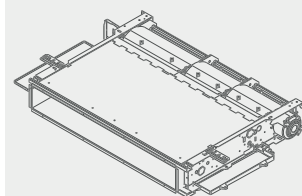
Versión con envoltente  
Instalación horizontal  
Toma de aire frontal

XX2



Versión empotrada  
Instalación vertical  
Toma de aire frontal

XX3



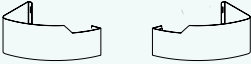
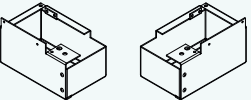
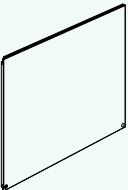
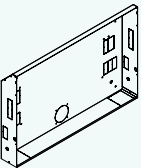
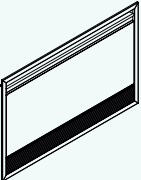
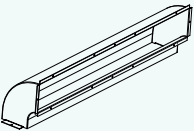
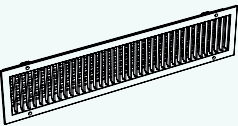



Versión empotrada  
Instalación horizontal  
Toma de aire frontal







## Accesorios principales

La serie puede equiparse con una amplia gama de accesorios especialmente diseñados y seleccionados con el fin de poder ofrecer al cliente múltiples soluciones que puedan cumplir con todos los requisitos de la planta tanto en términos técnicos como presupuestarios.

Siempre que sea posible, los accesorios también se pueden suministrar ya instalados y probados, o alternativamente suministrados sueltos por separado. Para obtener la lista completa de accesorios disponibles, consulte siempre la lista de precios.








	<p><b>Pies estéticos</b> pies embellecedores para cubrir la tubación proveniente desde abajo</p>
	<p><b>Pies para anclaje</b> al pavimento</p>
	<p><b>Panel estético</b> de cerramiento posterior</p>
	<p><b>Encofrado</b> Encofrado de chapa zincada predispuesta para instalación vertical y horizontal sin envolvente</p>
	<p><b>Panel estético</b> panel de cerramiento del encofrado vertical con marco, rejilla de aspiración y aletas de envío</p>
	<p><b>Plenum</b> - plenum a 90° de envío - plenum recto de aspiración aire en instalación sin envolvente</p>
	<p><b>Rejilla</b> rejilla de envío aire en aluminio con doble giro de aletas y rejilla de aspiración aire en aluminio con perfil derecho.</p>
	<p><b>Cable eléctrico</b> conexión de motor para mover conexiones hidráulicas de izquierda a derecha en el sitio.</p>
	<p><b>Regulación:</b> amplia gama de dispositivos de control y accesorios relacionados que le permiten gestionar la temperatura ambiente correcta de forma dinámica y precisa. Están disponibles múltiples soluciones basadas en el uso previsto, la precisión del confort deseado y el tipo de inversión.</p>
	<p><b>Válvulas:</b> amplia gama de válvulas suministradas</p>

# Datos técnicos de prestaciones

2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			005-2 004-2 003-2 002-2		005R-2		015-2 014-2 013-2 012-2		015R-2		025-2 024-2 023-2 022-2		025R-2		035-2 034-2 033-2 032-2		035R-2		045-2 044-2 043-2 042-2		045R-2		
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W	3	805		1737		2592		3230		3580											
	 45/40 °C 20 °C	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W	3	601		1253		1917		2563		2835										
		 Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	W	2	493		930		1400		2231		2100										
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua			W	1	279		373		909		1755		1352										
	Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire		kPa	3	7,0		8,3		22,0		18,0		23,5										
		Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	kPa	2	1,8		8,0		15,7		9,8		14,7										
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora			kPa	1	1,5		3,4		3,5		1,6		7,7										
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		W	3	908	972	1950	2026	2657	2816	3355	3607	3877	4013									
		Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	W	2	676	724	1461	1519	1994	2113	2637	2835	3029	3135									
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua			W	1	354	380	853	886	1056	1119	1644	1767	1798	1861									
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua		l/h	3	156	156	335	335	457	457	577	577	667	667									
		Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua	l/h	2	116	116	251	251	343	343	453	453	521	521									
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caídas de presión lado agua			l/h	1	61	61	147	147	182	182	283	283	309	309									
	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		kPa	3	7,0	7,0	8,1	8,1	31,8	31,8	14,6	14,6	20,1	20,1									
		Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	kPa	2	3,4	3,4	4,7	4,7	9,1	9,1	7,7	7,7	12,0	12,0									
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica			kPa	1	1,4	1,4	1,5	1,5	2,3	2,3	2,6	2,6	4,8	4,8									
	Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora		W	3	1833	1962	3938	4091	5350	5670	6750	7256	7819	8093									
		Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	W	2	1305	1396	2957	3073	4014	4255	5308	5706	6111	6325									
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire			W	1	680	727	1657	1721	2166	2296	3335	3585	3635	3762									
	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica		l/h	3	157	157	339	339	461	461	580	580	673	673									
		Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	l/h	2	112	112	254	254	346	346	456	456	526	526									
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica			l/h	1	58	58	142	142	186	186	287	287	313	313									
	Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora		kPa	3	6,5	6,5	7,5	7,5	15,8	15,8	13,5	13,5	18,7	18,7									
		Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	kPa	2	3,2	3,2	4,4	4,4	4,4	4,4	7,1	7,1	11,3	11,3									
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica			kPa	1	1,3	1,3	1,5	1,5	1,8	1,8	2,5	2,5	4,5	4,5									
	Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire		m³/h	3	157		316		451		557		610										
		Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	m³/h	2	110		249		359		438		465										
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica			m³/h	1	53		153		243		358		401										
	Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica		dB(A)	3	51		53		54		55		57										
		Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A)	2	44		45		46		47		48										
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora			dB(A)	1	33		35		36		36		37										
	Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora		dB(A)	3	42		44		45		46		48										
		Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A)	2	35		36		37		38		39										
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora			dB(A)	1	24		26		27		27		28										
	 Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM				005-2 004-2 003-2 002-2		005R-2		015-2 014-2 013-2 012-2		015R-2		025-2 024-2 023-2 022-2		025R-2		035-2 034-2 033-2 032-2		035R-2		045-2 044-2 043-2 042-2		045R-2
		Massima potenza elettroventilatore Maximum Power input Puissance max. ventilateur électrique maximale Leistungsaufnahme Potencia eléctrica máxima del ventilador	W		11,9	12,9	17,6	19,6	19,8	21,8	26,5	29,5	29,7	32,7									
Corrente massima assorbita Maximum absorbed current Courant maximum absorbé Maximale Stromaufnahme Corriente máxima absorbida			A		0,11		0,16		0,18		0,26		0,28										
	Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación				~230V / 1ph / 50-60Hz																		

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

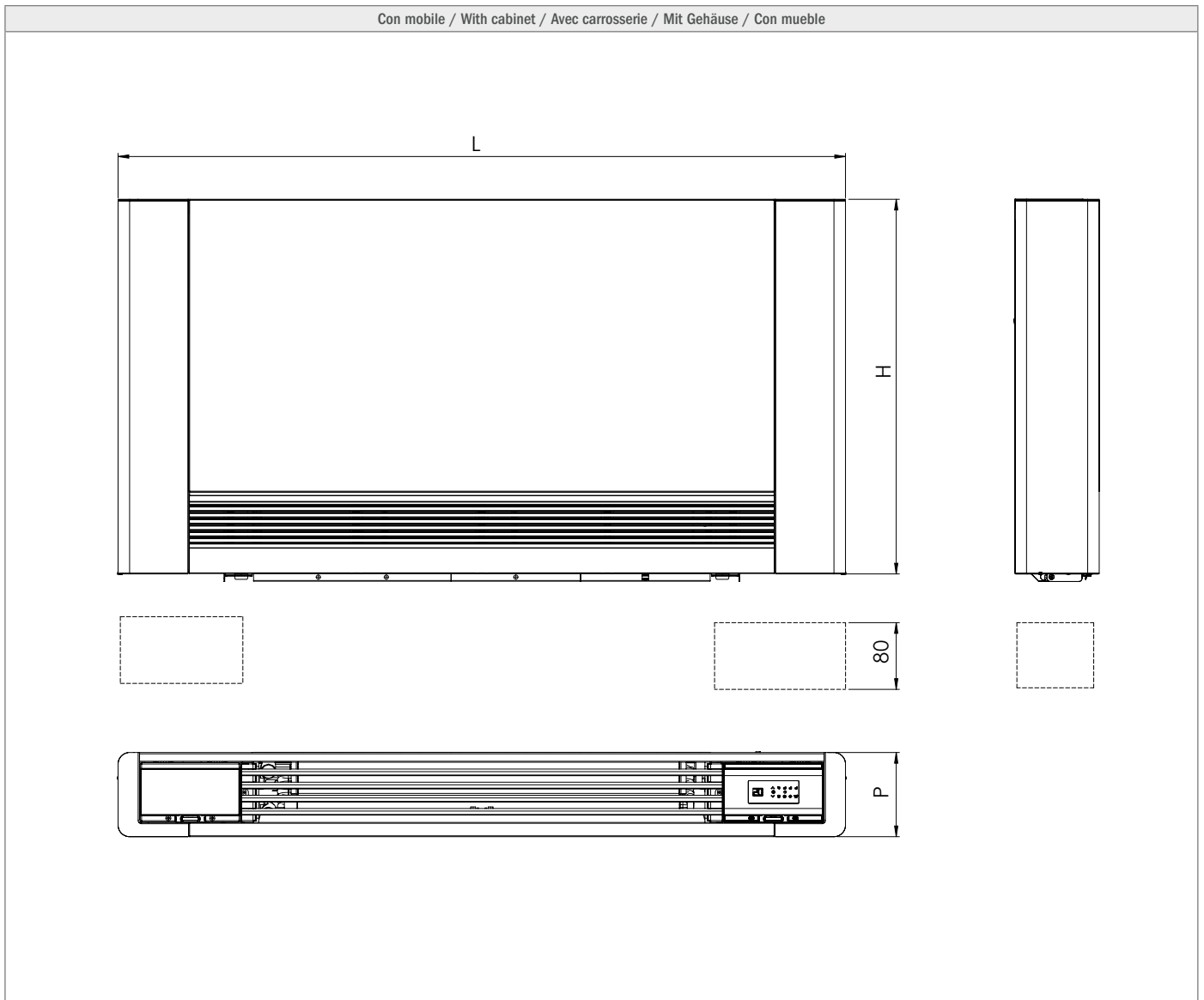
# Datos técnicos de prestaciones

4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				005-4 004-4 003-4 002-4	015-4 014-4 013-4 012-4	025-4 024-4 023-4 022-4	035-4 034-4 033-4 032-4	045-4 044-4 043-4 042-4	
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Potenza frigorifera totale Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Kälteleistung gesamt Potencia frigorífica total	W	3	737	1599	2367	2940	3429	
		W	2	349	1374	2000	2401	2841	
		W	1	272	936	1463	2035	2570	
 7/12 °C	Potenza frigorifera sensibile Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Sensible Kälteleistung Potencia frigorífica total sensible	W	3	549	1189	1760	2224	2562	
		W	2	320	1014	1477	1809	2108	
		W	1	214	681	1072	1537	1901	
 20 °C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	126	273	407	506	591	
		l/h	2	60	235	344	413	489	
		l/h	1	47	160	252	350	443	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	kPa	3	5,9	7,0	18,2	14,4	20,4	
		kPa	2	2,8	5,4	13,5	10,1	14,7	
		kPa	1	2,2	2,7	7,8	7,6	12,4	
	 65/55 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	757	1791	2281	2883	3894
			W	2	535	1582	1972	2494	3346
			W	1	391	1163	1483	2219	3084
 20 °C	Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua	l/h	3	65	154	196	248	335	
		l/h	2	46	136	170	214	288	
		l/h	1	34	100	128	191	266	
	Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua	kPa	3	2,2	3,7	5,2	4,1	6,6	
		kPa	2	1,2	3,0	4,0	3,1	5,1	
		kPa	1	0,5	1,7	2,5	2,5	4,3	
	 70/60 °C 20 °C	Potenza termica Heating capacity Puissance thermique Heizleistung Energía térmica	W	3	951	2083	2729	3365	4465
			W	2	747	1840	2378	2922	3844
			W	1	444	1362	1852	2609	3548
Portata acqua Water flow Débit d'eau Wassermenge Flujo de agua		l/h	3	82	179	235	289	384	
		l/h	2	64	158	205	251	331	
		l/h	1	38	117	159	224	305	
Perdite di carico lato acqua Water pressure drop Pertes charge côté eau Wasserseitiger Druckverlust Caidas de presión lado agua		kPa	3	3,3	4,7	7,0	5,2	8,3	
		kPa	2	2,1	3,8	5,6	4,1	6,4	
		kPa	1	0,9	2,3	3,6	3,4	5,6	
Portata aria Air flow Débit d'air Luftstrom Flujo de aire	m³/h	3	143	285	402	512	567		
	m³/h	2	98	227	316	395	435		
	m³/h	1	49	136	210	325	381		
Livello di potenza sonora Sound power level Niveau de puissance sonore Schall-Leistungspegel Nivel de potencia acústica	dB(A)	3	51	53	54	55	57		
	dB(A)	2	44	45	46	47	48		
	dB(A)	1	33	35	36	36	37		
Livello di pressione sonora Sound pressure level Niveau de pression sonore Schall-Druckpegel Nivel de presión sonora	dB(A)	3	42	44	45	46	48		
	dB(A)	2	35	36	37	38	39		
	dB(A)	1	24	26	27	27	28		
 Motore ECM - ECM motor Moteur ECM - ECM-Motor - Motor ECM				005-4 004-4 003-4 002-4	015-4 014-4 013-4 012-4	025-4 024-4 023-4 022-4	035-4 034-4 033-4 032-4	045-4 044-4 043-4 042-4	
Massima potenza elettroventilatore Maximum Power input Puissance max. ventilateur électrique maximale Leistungsaufnahme Potencia eléctrica máxima del ventilador	W		11,9	17,6	19,8	26,5	29,7		
Corrente massima assorbita Maximum absorbed current Courant maximum absorbé Maximale Stromaufnahme Corriente máxima absorbida	A		0,11	0,16	0,18	0,26	0,28		
Tensione di alimentazione Power supply Tension d'alimentation Stromversorgung Tensión de alimentación			~230V / 1ph / 50-60Hz						

- **Unità standard a bocca libera:** pressione statica esterna = 0 Pa / Il test per la rilevazione del livello di potenza sonora è stato eseguito in accordo con la **normativa EN 16583:2015 / Livello di pressione sonora:** considerata 8,6 dB(A) inferiore rispetto alla potenza sonora in una stanza di 90 m³ con un tempo di riverbero di 0,5 sec. / **Valori tensione ammissibile:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015 standard / Sound pressure level:** 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / **Supported power supply:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unité standard avec sortie libre:** pression statique externe = 0 Pa / Le test de détection du niveau de puissance acoustique a été réalisé conformément à la norme EN 16583: 2015 / **Niveau de pression sonore:** considéré de 8,6 dB(A) plus faible que le niveau de puissance acoustique d'une pièce de 90 m³, avec un temps de réverbération de 0,5 sec. / **Valeurs de tension admissibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Standard Einheit mit offenem Auslass:** externer statischer Druck = 0 Pa / Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm EN 16583: 2015 durchgeführt / **Schall-Druckpegel:** Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / **Unterstützte Stromversorgung:** ~230V / 1ph / 50-60Hz  
 - **Unidad estándar con salida libre:** presión estática externa = 0 Pa / La prueba de nivel acústico se realizó de acuerdo con la **norma EN 16583:2015 / Nivel de presión sonora:** se considera 8,6 dB (A) inferior a la potencia acústica en una sala de 90 m³ con un tiempo de reverberación de 0,5 seg. / **Valores de voltaje admisibles:** ~230V / 1ph / 50-60Hz

# Dimensiones

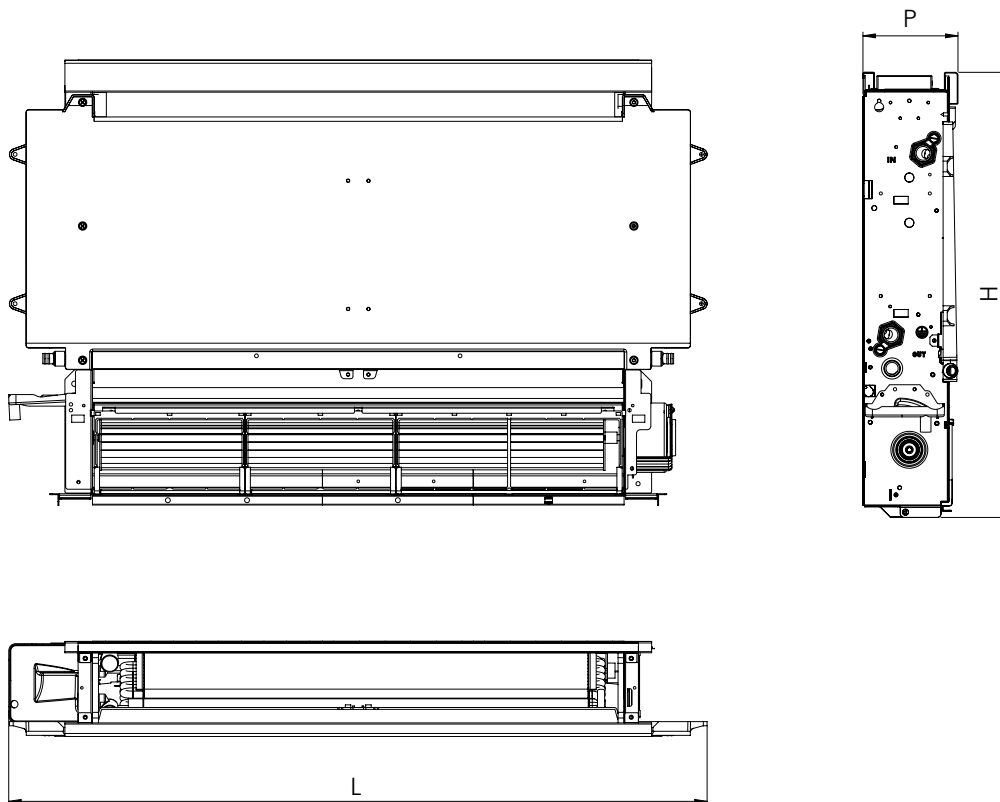
Con mobile / With cabinet Avec carrosserie / Mit Gehäuse / Con mueble			000	010	020	030	040
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	723	923	1123	1323	1523
Altezza Height Hauteur Höhe Altura	2 tubi / 2 pipes 2 tubes / 2-Leiter / 2 tubos	H	579	579	579	579	579
	4 tubi / 4 pipes 4 tubes / 4-Leiter / 4 tubos	H	639	639	639	639	639
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	129	129	129	129	129
Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht Peso neto	2 tubi / 2 pipes 2 tubes / 2-Leiter / 2 tubos	kg	17	20	23	26	29
	4 tubi / 4 pipes 4 tubes / 4-Leiter / 4 tubos	kg	18	21	25	28	32



# Dimensiones

Senza mobile / Without cabinet Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble			000	010	020	030	040
Lunghezza / Length / Longueur / Länge / Longitud	L	mm	525	725	925	1125	1325
Altezza Height Hauteur Höhe Altura	2 tubi / 2 pipes 2 tubes / 2-Leiter / 2 tubos	H	590	590	590	590	590
	4 tubi / 4 pipes 4 tubes / 4-Leiter / 4 tubos	H	650	650	650	650	650
Profondità / Depth / Profondeur / Tiefe / Profundidad	P	mm	126	126	126	126	126
Peso netto Net weight Poids net Nettogewicht Peso neto	2 tubi / 2 pipes 2 tubes / 2-Leiter / 2 tubos	kg	9	12	15	18	21
	4 tubi / 4 pipes 4 tubes / 4-Leiter / 4 tubos	kg	10	13	17	20	24

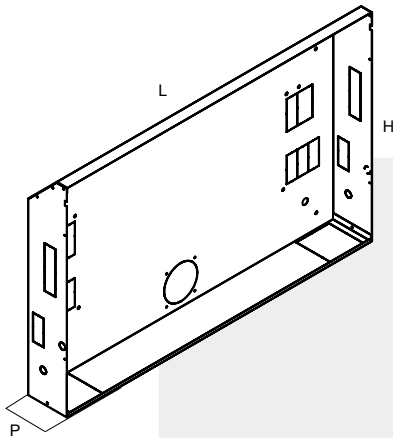
Senza mobile / Without cabinet / Sans carrosserie / Ohne Gehäuse / Sin mueble



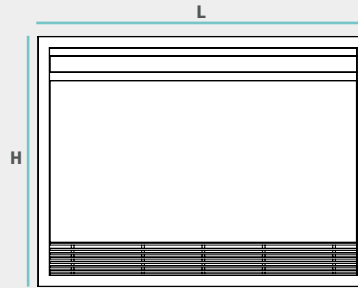
MINSLIM-ECM

# Panel empotrado

MINISLIM-ECM



MIFP-M



MINISLIM-ECM

	dimensiones del cajón	dimensiones del panel frontal
MOD. 000	715 x 142 x (H)725	772 x 9 x (H)754
MOD. 010	915 x 142 x (H)725	972 x 9 x (H)754
MOD. 020	1115 x 142 x (H)725	1172 x 9 x (H)754
MOD. 030	1315 x 142 x (H)725	1372 x 9 x (H)754
MOD. 040	1515 x 142 x (H)725	1572 x 9 x (H)754

L x P x H (mm)



La serie se puede instalar fácilmente en la versión empotrada a través del cajón apropiado y su panel frontal especialmente diseñado y desarrollado en múltiples configuraciones y variantes para satisfacer cualquier necesidad de aplicación.

Este método de instalación, además de garantizar una perfecta integración de la unidad en el entorno, permite recuperar al mismo tiempo más espacio habitable, ofreciendo la posibilidad de confinar la unidad y todos los accesorios suministrados dentro del cajón, especialmente dimensionado para asegurar la total accesibilidad durante las fases de instalación y mantenimiento.

#### Versiones de panel empotrado

##### MIFP-M

Panel para unidad vertical y horizontal de 9 mm de espesor, fabricado en chapa galvanizada en caliente pintada en blanco RAL 9003.

El panel está diseñado para un perfecto acoplamiento con el encofrado empotrado del mismo tamaño y está compuesto por: un marco perimetral externo, un panel frontal, una rejilla extraíble para la limpieza de los filtros del aire, un deflector ajustable (solo instalación vertical) para la desviación del caudal de aire de impulsión. Además, la parte central del panel es fácilmente extraíble para permitir las operaciones de mantenimiento de la unidad.



# Funzione Regoladores

Para las especificaciones completas de los controles, consulte la parte relativa disponibles en la pág. 309.

## COMPATIBILITÀ - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILIDAD

Installazione a parete da esterno - Wall mounting - Installation murale - Wandinstallation - Instalación a pared

Installazione a bordo unità - On board unit installation - Installation embarquée - Installation auf Gerät - Instalación al bordo de la unidad

Installazione a parete da incasso - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Einbau - Instalación empotrada

## REGOLATORI - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGLER - REGULADORES

### UTILIZZO - USE - UTILISATION - VERWENDUNG - USO

Impianto a 2 tubi - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Anlage mit 2 Leitungen - Sistema de 2 tubos

Impianto a 4 tubi - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Anlage mit 4 Leitungen - Sistema de 4 tubos

### CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Acceso/Spento - On/Off - Allumé/Éteint - Eingeschaltet/Ausgeschaltet - Encendido /Apagado

Caldo/Freddo - Heat/Cool - Chaud/Froid - Kalt/Warm - Frío /Caliente

3 velocità ventilatore - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 Gebläsegeschwindigkeiten - 3 velocidades de ventilador

Regolazione temperatura - Set point range - Réglage température - Temperaturregelung - Regulación de la temperatura

### COMMUTAZIONE - CHANGEOVER - COMMUTATION - UMSCHALTUNG - TRASPUESTA

Velocità automatica - Automatic speed control - Vitesse automatique - Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Velocidad automática

Caldo/freddo centralizzata - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Warm/Kalt zentralisiert - Cambio Verano / Invierno centralizado

Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) - Warm/Kalt automatisch (Anlage mit 2 Leitungen) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Caldo/freddo automatico con zona neutra (impianto 4 tubi) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe system) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (système à 4 tubes) - Warm/Kalt automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leitungen) - Cambio automático Verano / Invierno con zona neutra (sistema de 4 tubos)

### INGRESSI - INPUTS - ENTRÉES - EINGÄNGE - ENTRADAS

Sonda aria remota - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Ferngesteuerte Luftsonde - Sonda de aire remota

Sonda acqua - Water sensor - Capteur eau - Wassersonde - Sonda de agua

[TC/TC-B] Termostato di consenso - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Freigabethermostat - Termostato de mínima

Contatto finestra - Windows contact - Contact fenêtre - Fensterkontakt - Contacto de ventana

### USCITE - OUTPUTS - SORTIES - AUSGÄNGE - SALIDAS

Valvole On/Off - On/Off valves - Vannes On/Off - Ein-Aus-Ventil - Válvulas On/Off

Valvole 3 punti (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - 3-Punkt-Ventil (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Valvole 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Ventile 0-10 V - Válvulas 0-10V

### FUNZIONI SPECIALI - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - SONDERFUNKTIONEN - FUNCIONES ESPECIALES

Ventilatore termostato - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Thermostatgesteuertes Gebläse - Ventilador termostático

Comando resistenza elettrica - Electric heater control - Commande résistance électrique - Steuerung elektrischer Widerstand - Control de resistencia eléctrica

Funzione economy - Economy function - Fonction economy - Economy-Funktion - Función Economy

Funzione solo ventilazione - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Nur Belüftung - Función sólo ventilador

Timer giornaliero - Daily timer - Minuterie quotidienne - Täglicher Timer - Temporizador diario

Funzione antistratificazione - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Función anti-estratificación

Funzione Master/Slave - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Master/Slave Funktion - Función Master/Slave

Ventilatore modulante - Modulating fan - Ventilateur modulant - Modulierendes Gebläse - Ventilador modulante

Programmazione settimanale - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Wochenprogrammierung - Programación semanal

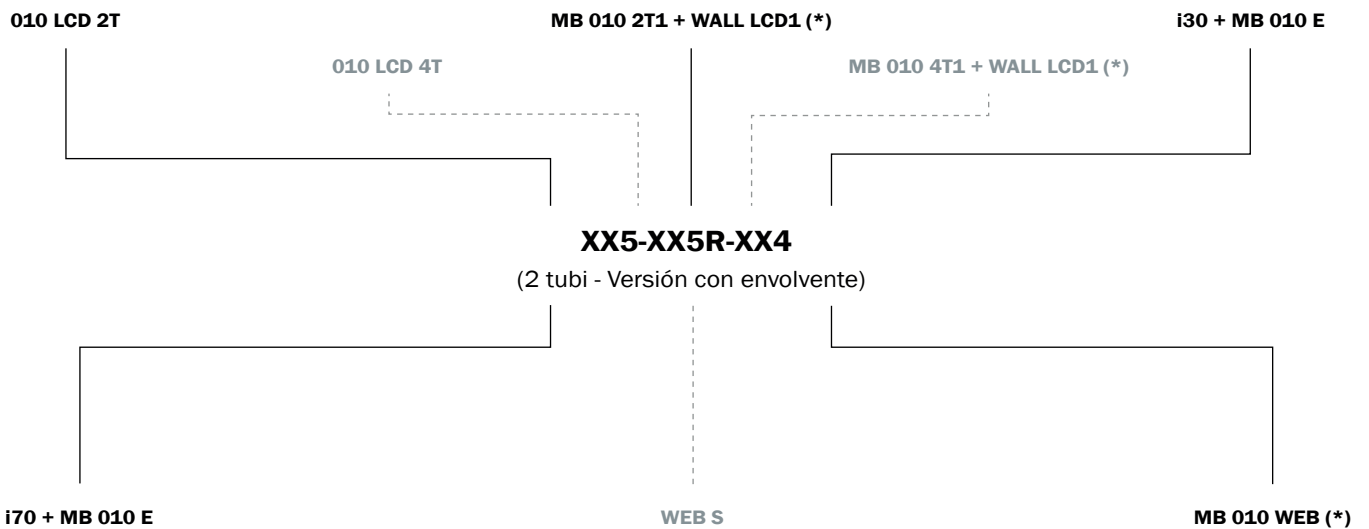
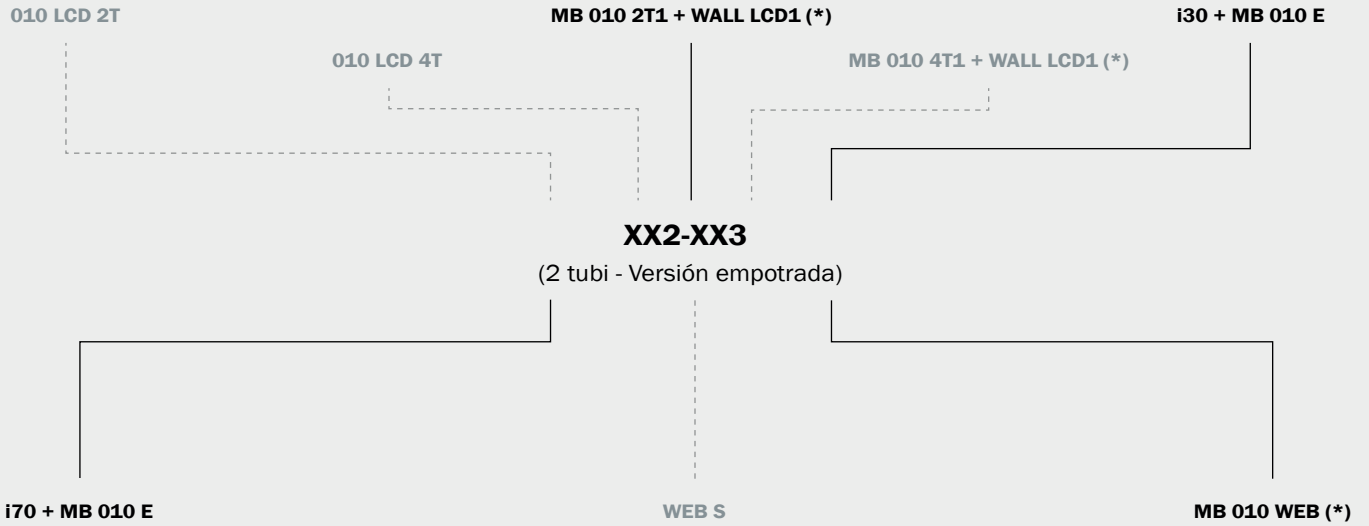
[MODbus] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

[BACnet] Protocollo di comunicazione - Communication protocol - Protocole de communication - Kommunikationsprotokoll - Protocolo de comunicación

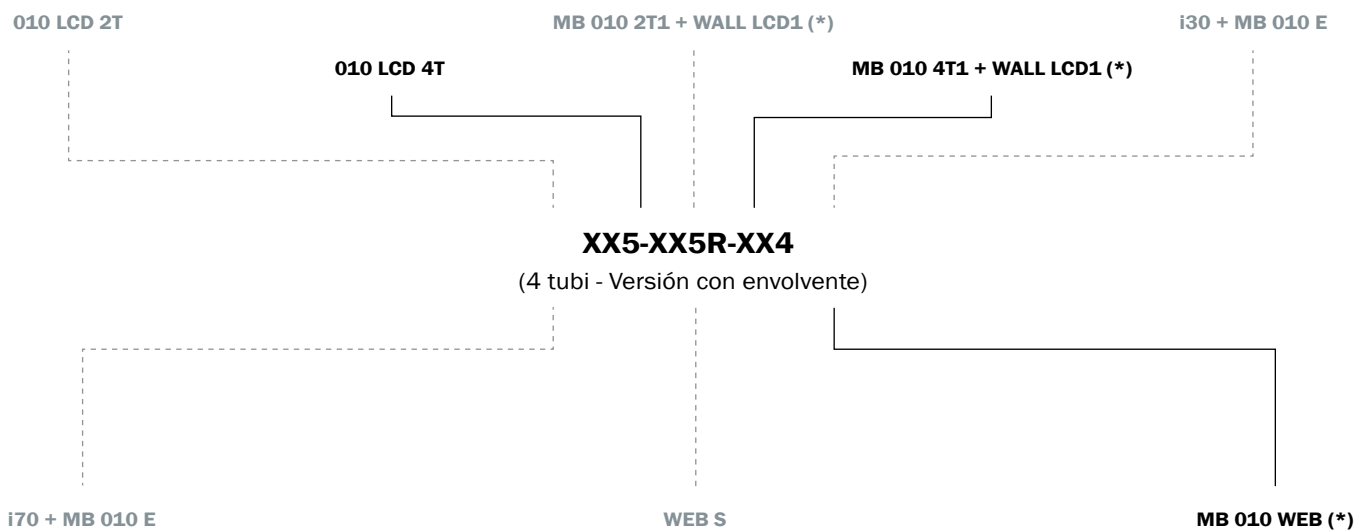
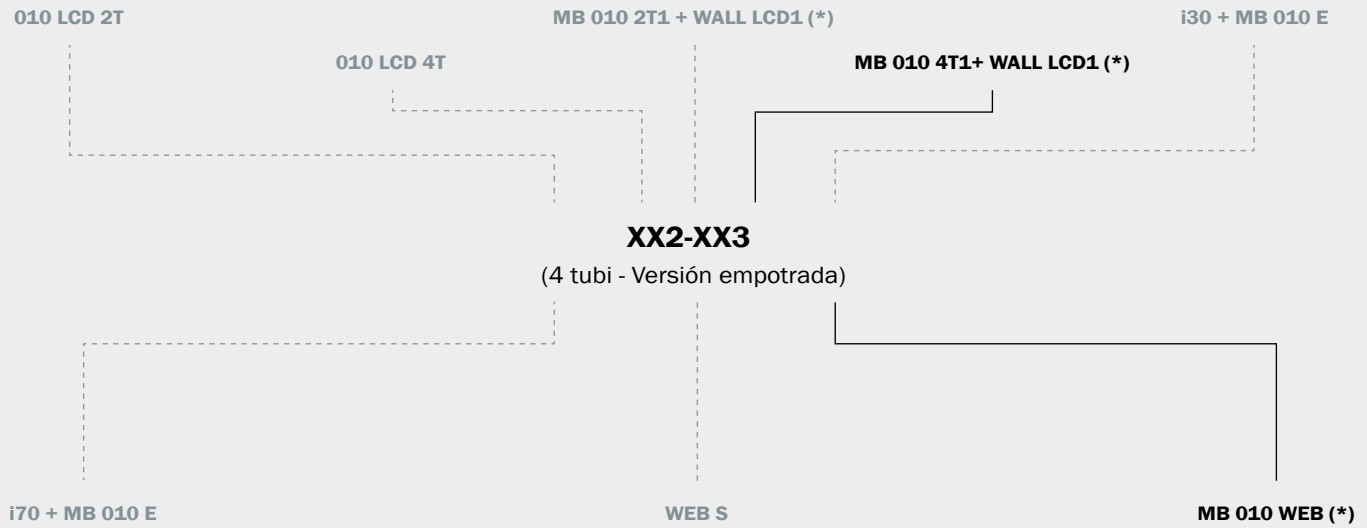
Controllo umidità - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Feuchtigkeitsregelung - Control humedad







- |   |  |           |  |   |   |
|---|--|-----------|--|---|---|
| — | Compatible<br>Compatible<br>Compatible<br>Kompatibel<br>Compatible | - - - - - | Non compatibile<br>Not compatible<br>Non compatible<br>Nicht kompatibel<br>NO compatible | * | + WEBS per controllo centralizzato via WEB<br>+ WEBS for remote web control<br>+ WEBS pour contrôle centralisé via INTERNET<br>+ WEB S zur zentralisierten Steuerung über WEB<br>+ WEBS para el control centralizado a través de la WEB |
|---|--|-----------|--|---|---|



— Compatible  
Compatible  
Compatible  
Kompatibel  
Compatible

- - - - - Non compatibile  
Not compatible  
Non compatible  
Nicht kompatibel  
NO compatible

\* + WEBS per controllo centralizzato via WEB  
+ WEBS for remote web control  
+ WEBS pour contrôle centralisé via INTERNET  
+ WEB S zur zentralisierten Steuerung über WEB  
+ WEBS para el control centralizado a través de la WEB

Los esquemas, descripciones e ilustraciones que se muestran en este documento son puramente indicativos y no vinculantes. Con miras a la mejora continua y ante la constante investigación y desarrollo, A GROUP S.p.A. se reserva el derecho a modificar, incluso sin previo aviso, los datos técnicos y contenidos informados en este documento.





A GROUP S.p.A.

Via Monte Grappa, 67  
31020 San Zenone degli Ezzelini (TV) - Italy  
Tel. +39 0423 969037 - Fax +39 0423 968197  
info@ventilclima.com - www.ventilclima.com  
www.aliseogroup.com



MADE IN ITALY

